

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011  
*Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011*  
 Nr. / No. 0009-CPR-07.2013

Typ / type	<b>Caron Aqua</b>
Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer für feste Brennstoffe mit Warmwasserbereitung / <i>room heater burning solid fuel with water supply</i>
Hersteller / trade mark	Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH Koppe-Platz 1 D-92676 Eschenbach Tel.: +49 (0) 9645/880 Fax.: +49 (0) 9645/1048 E-Mail: Info@ofenkoppe.de Internet: www.ofenkoppe.de
Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / <i>systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V</i>  System 3 + 4	
Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / <i>the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3</i>	
Prüflabor / notified body	Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle
Prüflabor Nr. / notified body no.	1625
Prüfbericht Nr. / test report no.	RRF – 40 08 1768
Prüfberichtsdatum / date of the report	22. August 2008

Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wesentliche Merkmale /</b> <b><i>Essential characteristics</i></b>	<b>Leistung / performance</b>
<b>Brandsicherheit / fire safety</b>	
Brandverhalten / <i>reaction to fire</i>	A1
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm</i>  Hinten / <i>rear</i> = 150 mm Seite / <i>sides</i> = 150 mm Vorne / <i>front</i> = 800 mm Boden / <i>floor</i> = 0 mm
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuel falling out</i>	Erfüllt / <i>pass</i>
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products</i>	CO (0,10 %)
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature</i>	Erfüllt / <i>pass</i>
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety</i>	--
Reinigbarkeit / <i>cleanability</i>	Erfüllt / <i>pass</i>
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure</i>	3,0 bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / <i>flue gas temperature at nominal heat output</i>	T (136°C)
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>	NPD
<b>Wärmeleistung / thermal output</b>	
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output</i>	10,5 kW
Raumwärmeleistung / <i>room heating output</i>	3,5 kW
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output</i>	7 kW
Wirkungsgrad / <i>efficiency</i>	$\eta$ (90 %)
Die Leistung des Produktes gemäß Seite 1 entspricht der erklärten Leistung Seite 2 / <i>the performance of the product identified on side 1 is conform with the declared performance side 2</i> Die Ausführung der Leistungserklärung ist mit den technischen Komitees innerhalb der EU abgestimmt / <i>this design of the declaration is with the technical committees in according</i>	

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *signed on behalf of the manufacturer*

Alexander Rabenstein, Technischer Leiter

Name und Funktion / *name and function*

Eschenbach, Juli 2015

Ort und Datum / *place and date of issue*

Keramische Heizgeräte GmbH  
92678 Eschenbach i. d. OPf.

Unterschrift / *signature*